



Año XXVI

Redacción y Administración

"LA BASKONIA"

Nº 909

Revista decenal ilustrada
FUNDADA EN 1893

LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXVI

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 909
Bs. Aires. Diciembre 30 de 1918



¿Etorriko da? (¿Vendrá?)

(Cuadro de I. de Ugarte)

Año memorable

URTEZAR

SE acabó el año!
Tomamos la pluma con cierta superstición, porque se trata del último número del año, de una cosa que se vá, del alejamiento de la vida; pero reaccionamos al instante por efecto de la razón serena, reflexionando que todo evoluciona, que se vá un año y empieza otro.

En efecto es así. Unos mueren y otros nacen.

El año que termina, ha sido sin duda muy pródigo en acontecimientos. Todo el mundo ha vivido impresionado e inquieto, fijo en el desarrollo de los sucesos de una contienda espantosa, que al fin ha cesado.

Es el año de la Paz, año memorable que será el más mentado por la historia.

Ahora falta que el buen sentido de los hombres de voluntad, busque la forma de dar sólidas bases a la paz, para labrar la tranquilidad del mundo, trazándole senderos de prosperidad y trabajo.

Las circunstancias han elegido a un hombre, a Wilson, como al más generoso y ecuánime árbitro del pleito más complejo que registra la humanidad, y su gallarda actitud, excepcional en estos tiempos de prevalencia egoísta, hace esperar impondrá la "Justicia" y el "Derecho".

Los pueblos van a sufrir por lo tanto cambios que influirá en la intensificación de su personalidad y si hay alguno que tiene derechos peculiares, suyos, ese es el pueblo basko.

Hagamos votos para que así sea, y que esta paz sea la paz definitiva, y que el año 1919 comience un ciclo de felicidad.

¡Dio te salve! ongi etorri
Gabon Jainkuak diyela
Legiarekin kunplidezagun
urte berriren bezpera.

—¿Zer naizanuten?

—Urte zar degu ta, gañera berriz urteberri bezpera; emen eldugera eskian usariyua den bezala. ¿Lukainka pushka bat basterik ezbadare emango aldiguzute?

—¿Lukainka? ¡Ez dezute guchi eskatzen! Lukainkik aski zerok zarate esta ez chikiyak. Ezkontzeko moduko tantaya añako mutillak, mutiko koskorak bezala eskian? ¿Non dezute shantua? Bi kandela mutur icharkiyan (1) basterik gabe naiduzute dirua bildu? Zuazte bada emendik zalapartarik gabe; orrá or bigarren bizitzan agiyan emango dizute, et Jan-goikuak lagun.

—Asiyera ederra diyegu motell, apari onen bat izango duk auzuan; gure echeko partez.

Bigarren bizitzan.

—Tan... Tan... (atian).

¡Dios te salve!

Bakallo jale.

Gabon Jainkuak diyela eta...

—¿Zer zabiltzate orrenbeste kanta ta zala-partakin?

—Urte zar deguta bañera bigar urte berri; uste genuen jakingozenutela, ta eskian gabiltza deus biltzen otedegun.

—¿Zer naidezute? Emen gauza aundirik ez da; torizute chardiñ zar bi, orrá guk degun guziya.

—Eskerrikasko, echekoandre, gabón, Iru-garren bizitzan.

—Tan... Tan... (atian).

—¿Zer naizanuten, gizonchuak?

—Eskian gabiltza andria urtezar delako, ta bigar berriz urte berri guk uste dugunez. Berorrek ba, chorizo bana emango baliuke, emakume ona izango litzake... guretzat beñepiñ.

—¿Bi chorizo? Chorizo pare ederrak zauzte biyak. ¿Zer bi! ¿Ez aldezute, nai turroi puska bana? ¿Ortzik ez ordia noski! Bai kaisellu zarroikiñ shanto bat gabe ta ezer gabe, ¿nola etorrikerate modu ortan?

Orra bada, torizute sagar bat, nik eznezake deus basterik eman; gabon.

—Orra, motell, ikusi duk zer ondasunak billuditugun; esaten nin nik pandangu au ez zela guretzat egiña; ume jorrara ederra gertatu zaiguk.

—Chardiña bana badiyegu; guazen sagar-doteriya. ¿Eta sagar au? bateko urrera jokatuko diyegu. Beste batian amaika kanako atorran, ez sartu, ta alabiz.

Arkale.

Los grandes deberes baskos

El deber del momento

La elección del momento es el gran resorte que han sabido jugar los pueblos y los hombres que triunfaron.

Basta una ligera rememoración de la historia universal y de la historia biográfica para comprobar esta afirmación.

Hubo naciones y hombres ambiciosos que lucharon con denuedo y con esfuerzo en pos de un ideal que nunca lograron. El triunfo pasó junto a ellos, pero ellos no lo advirtieron. Al borde del camino, le vieron llegar y le abrieron sus puertas.

Y no se trata aquí de consagrar el oportunismo del advenedizo despierto, pero sí la previsión del prudente que supo esperar confiado, preparando sus cuentas para el momento de la liquidación.

Por eso, por que los baskos supimos esperar lo que llegará tarde o temprano, pero llegará, debemos estar preparados para ser dignos del momento.

Dejarlo pasar, como lo perdieron otros pueblos y otros hombres a quienes el tiempo depuró también esa justicia que es infaltable en la historia, como una sanción de Dios, sería haber malogrado el mérito de nuestra esperanza y de nuestra fé; más, sería sancionar con nuestra imprevisión el despojo inicuo que

se hizo a nuestros padres, sería abandonar el deber que ellos nos legaron.

La hora de la historia

Es este para nuestro pueblo el momento que la historia nos tiene reservado?

Sólo la providencia, que al margen del tiempo domina los destinos del mundo, puede saberlo. Pero los síntomas inducen a creerlo.

La monarquía española con la suspensión de las autonomías cometió un desacierto político, precipitó su propia decadencia, y hoy se tambalea al impulso de las nuevas fronteras que soplan demasiado fuerte, para torreón tan agrietado.

Esa monarquía que desde que centralizó las regiones no ha sabido escribir en el Gran Libro ni una página de gloria pero sí grandes vejaciones, quizás está hoy cerrando su último capítulo.

Magro servicio han de prestarle los aristócratas—únicos que le quedan fieles—que no saben de otros sacrificios que la humillación aprendida en las antecámaras.

No ha de servirle de escudo el proletariado que en las estepas de Castilla y en las vegas andaluzas rindió sus energías al hombre sin recibir una ley protectora.

La burguesía mira con indiferencia una institución que ni aún se enteró de las iniciativas de su comercio y de su industria; y el clero, tantas veces despojado, no ha de predicar la defensa del expoliador.



LOBOS DE MAR

(Cuadro de A. de Arteta)

Así, sin fuerzas vivas que le sostengan, buen equilibrista debería de ser el régimen para salvar el abismo.

Por otra parte, no son grandes sus simpatías en el exterior. Predispuesta a una alianza con Alemania para el caso de una victoria de los Imperios Centrales, España no será en muchos años una potencia camarada de los aliados, a quienes no puede interesar en sus cuestiones internas.

Relegada a la categoría de paje de corte en el concierto de las naciones, no ha de lograr atraer la atención de los grandes señores a sus problemas privados.

Tal la situación de España, ¿qué poder hay en ella hoy capaz de humillar a pueblos tan conscientes, tan libres y tan fuertes como el euskaldún y el catalán cuando exigen su justicia?

La preparación del pueblo

¿Estamos preparados los baskos para la gran renovación que se presenta en España?

Es innegable que desde algunos años, como si el instinto presintiera la libertad, el pueblo basko venía despertando del colapso que le produjera el latigazo de la iniquidad.

Pero esta disposición que pudiéramos llamar remota, no es suficiente, porque fué quizás demasiado breve. Precisamos para el gran momento una preparación próxima que corresponda a las circunstancias.

Distraídos en luchas internas, enrolados en empresas más o menos relacionadas con la causa común, distanciados nuestros criterios en cuanto a la selección de medios, perdimos en el camino momentos que ahora nos son preciosos. Nos ha sorprendido la gran jornada sin haber llegado a las posiciones estratégicas. Sin embargo aún no es tarde.

Bizkaya parece la más alerta. Gipúzkoa y Alaba la siguen con menor convulsión; Navarra casi está todavía a la expectativa, pero es de confiar que se yerga.

El día 30 de este mes, deben celebrar en Pamplona una magna asamblea todos los Ayuntamientos nabarros para considerar la situación y resolver la actitud que conviene al país.

Si se acuerda alzarse ante el Gobierno de Madrid en demanda de la autonomía, la Diputación Foral tendrá que ponerse al frente del movimiento, y ya sabe España, desde el año de la gamazada dónde llega la Diputación Navarra cuando va empujada por su pueblo. La actitud de Navarra inclinará la balanza de todo el país basko del lado de la reivindicación, pues Alaba y Gipúzkoa que, como Bizkaya, han gustado siempre ir acompañadas de la autoridad de su hermana mayor, secundará decididamente el movimiento, y será todo el país el que se habrá alzado.

Conviene, pues, que los baskos den a oído sus pequeñas diferencias, y que, apreciando la oportunidad del momento, alienten a

las autoridades del país a que se alcen en demanda de nuestros derechos. Al efecto, se precisa una campaña de atracción, no de repulsión. No miremos atrás ni tratemos de depurar responsabilidades por los desaciertos cometidos; atendamos sólo a la situación actual y aunémonos todos en el fin que debe inspirar nuestras acciones: la autonomía.

No ha surgido en estas circunstancias el hombre genio que levantara las voluntades para conducirlos a ese fin. Pero no importa, porque nuestro pueblo, dado el individualismo de la raza, nunca tuvo un Aníbal ni un Alejandro para defender su independencia, pues cada etxejojaun, fué el capitán de su gente.

Para lograr que estas fuerzas se muevan ahora, se aunen y representen ante el gobierno de Madrid un bloque respetable, todos debemos laborar. Allí, obligando cada pueblo a su concejo a que acuda a la diputación en demanda de la autonomía: aquí con la propaganda que cada uno pueda hacer en su respectiva esfera de acción.

Los baskos en América

La labor aquí es más compleja, porque los baskos estamos muy diseminados, y porque, venidos muchos en los albores de su juventud, no tuvieron antes tiempo, ni ahora ocasión de aprender los derechos de su raza. Pero con ser más complicada, no es imposible ni aun difícil; más, puede desarrollarse en breve plazo.

Entidades tan antiguas y prestigiosas como son "Laurak Bat" y "Euskal Echea", podrían iniciar el movimiento de los baskos no sólo en la Argentina, sino en todo el Sud de América.

Cualquiera de esas dos sociedades podría convocar una asamblea previa para estudiar el momento actual y para iniciar la organización de todos los baskos. Si hace cuarenta y dos años se reunieron los baskos de Buenos Aires para protestar contra la abolición de los Fueros, ¿por qué no reunirse otra vez hoy que las circunstancias excepcionales lo demandan?

El primer acuerdo de esa asamblea debería ser enviar un mensaje de adhesión a las cuatro diputaciones euskaras, alentándolas a defender ante el gobierno de Madrid la autonomía.

Además, se podría organizar una campaña de instrucción que se realizaría mediante manifiestos, a fin de explicar a todos los residentes en qué consiste la autonomía de los Estados baskos, dar a conocer los discursos pronunciados por nuestros diputados ante las Cámaras de Madrid y relatar las gestiones que las autoridades vienen practicando. Con esta campaña se expondría el problema tal cual es, y quedaría desvanecido ese **basa jaun** del antiespañolismo con que pretenden, aun las informaciones de los diarios argentinos, desacreditar y anular nuestra demanda.

Otro acuerdo de la asamblea podría ser for-

mar un registro de todos los baskos de Sud América; ésta es una labor de gran trascendencia y, sin embargo, bastante fácil y de poco coste, pues dos solas personas pueden hacerla. A los dos meses podríamos tener inscriptos en el registro a muchos miles de baskos residentes en la Argentina y en el Uruguay; y a los cuatro meses otros tantos de Paraguay, Chile, Perú, Brasil, etc., etc.

La sociedad que lograra estar en comunicación directa con 40 o 50 mil baskos y mediante circulares u hojas periódicas, los instruyera en los grandes problemas de la patria, haría un gran servicio al país, porque podría presentar para el mes de mayo o junio a las diputaciones euskaras el apoyo moral y eficaz de tantos miles de baskos que hoy, diseminados, ignoran en su mayoría su historia, y son una fuerza muerta e inútil para la madre que, con el ser, les dió su sangre y su destino.

Enrique Hernández Agustino.

Bs. As. Diciembre de 1918.

Conferencia del Sr. Jaca

II

Creo que por más que la extensión que va tomando este comentario es excesivo, se me perdonará recuerde como elemento de definición de nuestro pueblo que este predominio rural de la modalidad cultural, genéricamente euskara, ha hecho generalizar con ligereza que la inconsciencia ingiere, el concepto del rutinismo tradicional de las costumbres y hasta del espíritu basko.

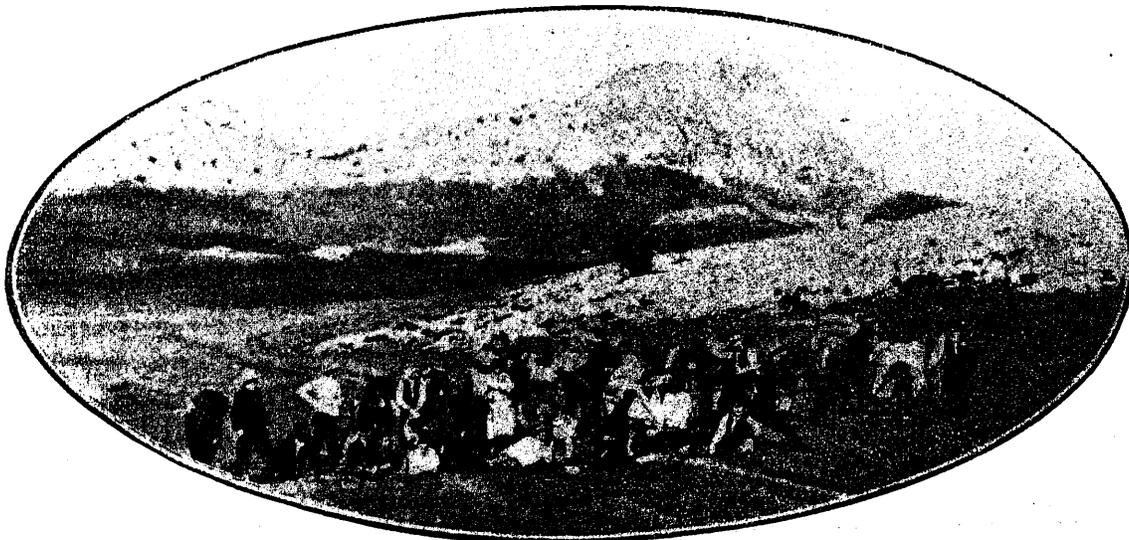
Sin embargo, puede decirse que el pasado ha borrado la idea de este rutinismo; porque a medida que se ha ido ahondando el conocimiento de los he-

chos sintéticos de la difusión cultural, en todas y cada una de las actividades en que se han desarrollado los elementos de su progresión, resurge con prestigio de alto vuelo el nombre baskongado; lo mismo en la exploración de mares y continentes, en el gobierno de los pueblos, en la difusión misionera, en el apostolado de la enseñanza, en las iniciativas industriales y comerciales, como en la constitución de familias troncales que en todos los países y muy especialmente en América, han sabido prestigiar con el arraigo de su apellido los atávicos sentimientos de la raza.

Y para que se vea que la moderna influencia progresiva social del basko, especialmente del basko rural, no ha sido menor que en el pasado, se me permitirá que retrogradándome a cuando se fundó esta sociedad, compare en esta república de nuestra adopción, el concepto de la emigración rural baskongada de entonces, con el que en el presente le discierne su meritoria actuación.

Como acababa de terminarse la guerra carlista de 1870 al 1875, la emigración baskongada que había estado un tanto detenida se acrecentó por entonces considerablemente.

A ninguno extrañará la afirmación de que esta emigración la presentaron los diarios y las correspondencias europeas, especialmente las peninsulares, que se publicaron en los periódicos del país, como de elementos honrados y trabajadores; pero, también, como fanáticos, retrógrados, rutinarios, analfabetos, absolutistas, etc., etc. Como aquí se distinguían los baskos por sus ocupaciones y su indumentaria, particularmente por la boina, adjudicaban, especialmente las mujeres, el nombre de baskos a los cargadores de los almacenes, horneros, troperos y lecheros; por lo que los conceptos vertidos parecían naturales para la generalidad. Ciertamente que había en aquel tiempo en nuestra colectividad además de jóvenes estudiantes y aspirantes de comercio de cultura nada común, un distinguido núcleo social, de hombres arraigados en el país, compuesto de elementos profesionales y gremiales que por su ilustración, prestigio y antecedentes económico-comerciales, los estimaba la Laurak-Bat como exponente de su propia cultura; pero que el público extraño los tenía por españoles y no por baskos, aunque es cierto que algunos los clasificaban a éstos por de estirpe fina y ordinaria, por lo que era muy común oír: mi padre era basko, pero basko fino.



Ascensión a las montañas baskongadas

Apenas han transcurrido desde entonces 40 años; y ya aquellos baskos sindicados como rutinarios, retrógrados, fanáticos, etc., constituyen una verdadera aristocracia, no sólo económico-industrial, sino también social, porque entre otras muchas de sus iniciativas que el éxito ha coronado, supieron imponer la influencia de su inteligencia, previsión y trabajo en extensos dominios, que de páramos los han convertido en valiosos centros de producción y han sabido como complemento de estas iniciativas y actividades que han entronizado su arraigo, formar familias de concepto y prestigio que honran a la vez que el nombre de sus padres, el de su raza.

Y esto que han hecho aquí, en la república, en el presente, los baskos de origen rural, educados en la modalidad genérica euskara, lo han hecho en todos los tiempos y en todos los países, en que se han arraigado; especialmente en los americanos. Por eso son tan comunes, los apellidos de prestigio baskongado en las repúblicas sudamericanas.

Pero es preciso tengamos muy presente que esta uniformidad secular del concepto y prestigio, no los conquista el rutinismo ni el ciego tradicionalismo que son dos conceptos negativos, bastante generalizados y aceptados hasta entre los propios baskongados de presunción cultural; pero conceptos no por eso menos falsos o torpes, porque el pueblo basko no se habría distinguido como siempre se ha distinguido por sus iniciativas, ni tendría tan arraigadas las condiciones de adaptación industrial que todos le reconocen, así como tampoco habría alcanzado su país el prestigio industrial que desde siglos remotos le acompaña, si fuera o hubiera sido rutinario.

Y si este epíteto de rutinario, es falso y torpe, por los prestigios morales que resta, lo es aún mucho más calumnioso el de tradicionalista en la aceptación del rutinismo político-social, en que este adjetivo se estima o se aplica a los pueblos, especialmente cuando se trata de definir a los baskos. Es torpe y falso, porque el único país del mundo conocido en que no se ha consagrado nunca ningún derecho jerárquico, posesorio o atributivo, que haya afectado o afecte los derechos o los intereses particulares o generales del país o del pueblo, a título de que el tiempo o la tradición de la cosa hecha o asentida, los sancionó. Y esto porque viviendo el pueblo en la tradición perenne del régimen albedrial, nunca ha concebido el que pueda haber tradición ni potestad alguna capaz de legitimar concesiones que menoscaben el principio integral democrático de la igualdad, así como tampoco concibió que actos o sanciones que involucran derechos inalienables, por ser del común, pudieran escapar de su reversión o corrección a mérito de que el tiempo o la posesión han subsanado el error o el abuso de las adjudicaciones.

Y esto ocurre, porque en el régimen foral basko no existen reservas que puedan autorizar ninguna práctica, derecho ni costumbre que vulnere el libre albedrío, y como consecuencia, la pureza de la justicia. Es así que nunca reconoció las clases sociales de nobles, plebeyos, siervos, etc., así como tampoco los derechos de la conquista del dominio ni el tributario de los poderes que no fueran los propios, comunales o en que no intervinieran plebiscitariamente estas comunas para darles instrucciones. (mandato imperativo) a sus respectivos junteros, o sea a sus diputados.

He aquí también demostrado que el tradicionalismo basko — en el que se ha instruido su pueblo, especialmente el rural — ha sido siempre el deliberativo albedrial consciente y responsable, porque por lo mismo que en el método sintético de su régimen el hombre es transitorio en la vida terrenal y el pueblo eterno, vela el Fuero, que es el alma de su pueblo, además de por los derechos del presente por los del futuro.

De aquí surge la gloriosa consecuencia — única conocida, señores, en los anales de los pueblos y de las civilizaciones — de que Baskonia es el solo país en que ha imperado sin interrupción, hasta nuestros días, al soberanía política y social del hombre al amparo espiritual del libre albedrío; y por esto mismo el país único también en que no se han afectado en ningún tiempo ni caso, los derechos sucesorios del futuro que además de ser congénitos de esta soberanía, son sagrados, porque son la legítima de los hijos o sea el vínculo patrimonial que siempre ha venido sucediéndose de padres a hijos.

¿Llegaremos los baskos a comprender la grandiosidad moral que esta consecuencia euskara revela en los momentos actuales?

¿Habrá quién se atreva a dudar de la supremacía filosófica de una civilización que cual la euskara ha sabido honrar con el concepto del hombre el de sus atributos morales?

En la zozobra infinita en que las naciones atacadas en el concretismo de las defecciones de un fatalismo tan extremadamente cruel, sienten en su horrible congoja la presión del cúmulo de esos errores denegativos de la razón; que borran sin conmiseración el visual y hasta la esperanza de todas las idealidades de posible reacción redentora, ¿serán capaces de creer que el pueblo más antiguo de los conocidos, es un pueblo democrático autóctono que viviendo eternamente en la tranquila consecuencia de la propia soberanía ha repudiado siempre ese lapidario fatalismo — cuya secuela es el presente — y ha salvado a favor de la libertad de su criterio el tabernáculo de todos sus derechos naturales sin mengua, de toda concreción defectiva capaz de trabar la perdurable evolución progresiva moral, de su libertad y de su señoría albedrial?

Los males que se destacan del presente y que si no en su totalidad al menos en su mayor parte, son efectos, cuando no de la pasión o de la inconciencia, de la infidelidad moral del didactismo letrado político y magistral que monopoliza conjuntamente con la educación del pueblo, el timón cultural político-social de las naciones, ¿no serán bastantes graves estos males del presente y la perspectiva de sus terribles consecuencias, para ingerirles a aquellos el sentimiento de leal corrección e inducirles, antes que se derrumbe el artificio de su edificio cultural al insondable caos en que se han sumido los anteriores artificios, a estudiar la historia, no al través de las pasionales y patrióteras novelas y leyendas que la informan en general, sino al través de los efectos tangibles o sea de la consistencia justiciera moral del régimen de todos y cada uno de los pueblos, para que éstos con conocimiento real de las causas que han provocado sus males, puedan arbitrar los medios de su propia reacción, que equivale a decir "de su redención"?

¿Existe para este estudio algún pueblo conocido que ofrezca mayores y más profundas enseñanzas que el basko, ni quien tenga para ello una documentación más precisa ni fehaciente?

¿Acaso no fué él el que en la Edad Media salvó a Europa del feudalismo con sus leyes municipales y forales; esto es, con sus leyes comunales federadas?

Y, finalmente, ¿hay algún otro pueblo, salvo el hebreo patriarcal, que el ibero basko, que haya surgido de la prehistoria con el régimen de las libertades públicas organizado en la pauta de los derechos individuales, esto es, de los derechos del hombre?



"Fin de la jornada"

Para LA BASKONIA,

"La pluma venció a la espada; el derecho
venció a la fuerza; la fuerza de la razón, ven-
ció a la sinrazón de la fuerza".

Terminamos este año con los corazones re-
bosantes de alegría, con los cerebros llenos de
pensamientos, libres de una siniestra pesadi-
lla, como jamás sufrió la humanidad, con es-
peranzas y ansias de renovación y redención
humana con fuerza de titanes para transfor-
mar la sociedad en otra más plena de justi-
cia, sin prejuicios ni señales, para que se repi-
ta otra catástrofe que deshaga al género hu-
mano en charcos de sangre, y los pueblos en
montones de escombros putrefactos, que es el
producto de todas las tiranías, llámense za-
ristas, kaiseristas o imperialistas.

Lo de la forma es cosa secundaria, es el
fondo de los sistemas y del régimen lo que ha-
rá cambiar la democracia, merced al reciente
triunfo alcanzado por la civilización. Es un
paso adelante que ha dado la humanidad.
Es el reloj de la vida que marca las horas
al unísono con las leyes que rigen los des-
tinos humanos, que biológicamente se trans-
forman por esa misma ley natural.

Quedó demostrado una vez más en esta
contienda, que los pueblos que tienen espiri-
tualidad, vale decir, sentimientos; mejor di-
cho, educados en la libertad, preocupándose
más del espíritu que de la materia, triunfan
siempre; porque el ideal es un pozo inagota-
ble, es inmortal, es la fuerza más poderosa,
es el símbolo que debe regir los destinos que
nos marca la civilización.

Nosotros, los baskos, tenemos en nuestra
raza grandes virtudes, porque justamente te-
nemos un ideal y tenemos espíritu, porque he-
mos sido siempre educados dentro de la li-
bertad, dentro de la más pura democracia,
teniendo por base fundamental el hogar.

Atravesamos momentos muy culminantes,
precisamente por el triunfo que ha consigui-
do la democracia en el mundo, y en esta sa-
cudida nos ha tocado también a nosotros una
parte muy importante del banquete social,
pues a las puertas de la reja de Gernika, sue-
na en estos momentos el eco de las liberta-
des que nos despojaron y que retornan por
obra y gracia de los que en el mundo han de-
fendido estos cuatro años los derechos de los
hombres y de los pueblos.

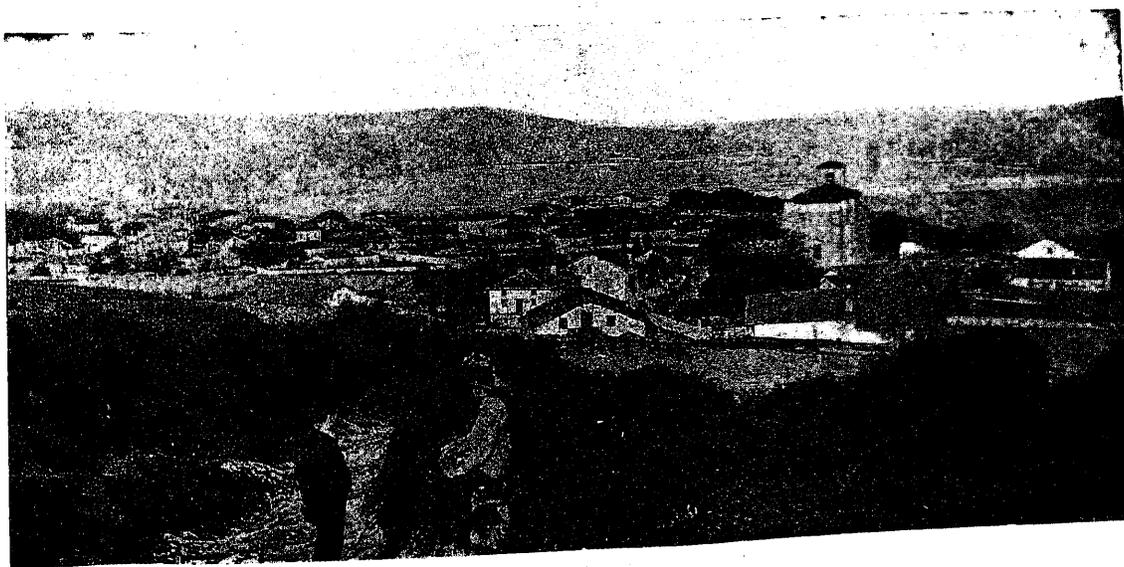
Pedro Antonio y Olabe.

PESCADORES

(Cuadro baskongado)

Los pescadores baskos al hallarse libres de
sus faenas forman tertulias al descubierto, di-
vididos en pequeños grupos, cerca de las puer-
tas o avenidas de los muelles y conversan con
calor, casi siempre sobre las peripecias de la
profesión o comentando la entrada o salida de
un barco o de una lancha y acerca de las no-
ticias marítimas de la costa.

El tiempo es su principal preocupación, as-
tronomizan con éxito (el conocimiento prácti-
co supera a veces a la mejor teoría científica)
y con los brazos cruzados y ademán tranqui-



GORLIZ (Bizcaya)

lo, sin sofocación ni ardimiento, hablan y hablan largo rato hasta terminar su conferencia en la más próxima sidrería.

Generalmente los gipuzkoanos y bizkainos usan boina azul y blusa del mismo color y todos llevan su correspondiente calzado de cuero, pues la alpargata en este país es propia únicamente del casero (colono) y jornalero.

Los pescadores son de una honradez a toda prueba, dispuestos siempre a sacrificarse por sus semejantes. Su penosa profesión, lejos de ofrecerles lucro, les proporciona un malísimo pasar; se parecen a las abejas en que su trabajo lo aprovechan otros.

Sucedo algo semejante a lo que acontece con la extinguida clase de revendedores de especáculos.

Venden los infelices a módico precio su mercancía y estos especuladores o especuladoras la revenden a precios tan exorbitantes, que se da el caso de no poder comer pescado en los puertos de mar.

La descripción de la entrada en el muelle de una lancha de pesca merece mejor ingenio que el mío que es nulo. Ensayaré, sin embargo; se divisan dos palos lisos, corto y derecho el primero, más largo pero oblicuo el segundo, adornados con unas simples cuerdas, las velas ya recogidas y todo ello sobre un pequeño casco negro.

El acompasado son del remo y las ondulaciones del agua en las inmediaciones de la barca son las primeras observaciones.

Entra en el puerto, los doce o catorce tripulantes silenciosos sentados en dos filas en los asientos de la embarcación con las dos manos en el remo y las piernas apoyadas en los bancos delanteros.

El patrón de pie en la popa haciendo de timonel y en la proa en primer lugar el obligado perro de aguas, compañero inseparable del marino. Si llueve, vienen cubiertos con sus abigarrados trajes de tela embreada, de distintos colores, y dispuestos para la lucha con el líquido elemento; es la piel artificial que se colocan para que en su impermeabilidad resbale el agua al agua. Sombrero también impermeable y puesto siempre encima de la boina.

Con buen tiempo llegan desembarazados de tan molesto uniforme.

Algunos días los rayos del sol hiriendo con fuerza el fondo de la lancha producen plateado reflejo. Es la sardina.

En tierra el estrépito de las grandes botas del pescador sobre el pavimento de la calle llama nuestra atención y su modo de andar con ellas se asemeja a un beodo o a un hombre que camina entre arena.

El desarrollo adquirido en esta costa por la industria pesquera en barcos de vapor, quita mucha parte de la clásica fisonomía al antiguo pescador.

Alfredo de Laffitte.

Donosti.

PROBLEMAS ECONÓMICOS

"Al César lo que es del César"

Apenas silenciados los cañones, y en los prolegómenos de una iniciación de pactaciones, en las que sólo regirá la imposición de los vencedores y la humillación más terrible de los vencidos, al aplicárseles, como justa medida la ley Talión, inflexible y fría, por lo que ellos impusieron tan brutalmente en Brest-Litosk y en Bucarest; las masas populares, las agrupaciones partidistas, como las gremiales y el público en general, parecen sacudirse, enervarse, despertar de ese marasmo que la guerra impuso sobre todos, y que obscureciendo los criterios, apasionando a los sujetos de un modo, en muchos casos irracional, embargaba a los espíritus y desviaba muy comunmente el buen juicio, la reflexión y hasta la calma que serena y tranquila es patrimonio de los menos, de los predilectos en las regiones de la madurez y de las elevadas meditaciones.

¡El sable grande de Alemania! ¡Cuánta sugestión insana!

Las naciones que se dicen viriles, temblaban. Todas ellas temían, y como vergonzantes se humillaban, recibían las afrentas y... callaban. La caballeresca España, antes tan altiva y tan hidalga, enmudecía, y para mayor baldón dentro de sí misma, partidos hubo e instituciones místicas que aplaudían y gozaban.

La orgullosa Alemania, envanecida, se cegaba. Su lema de "El terror", le resultaba; y rota la medida, se embriagaba, e incrustado el cono de su casco en el cefálico, la borrachera de la sangre llegó al colmo, y en su delirio extremis: ¡Ni dejar rastros!

Los pactos internacionales; las estipulaciones más formales, convenios llamados de "La Haya"; todo lo que los pueblos civilizados aceptaron y tenían como pactos inviolables, reglas que la caballerosidad y los preceptos humanitarios tenían establecidos como normas para que erigiéranse sobre la pedana, en las luchas que haber pudiera entre los pueblos y naciones unos con otros, han sido burlados y violados de la manera más brutal, más insensata. ¿Sabéis por qué? Por el salvajismo despiadado, el más imbécil. Por el culto abominable e irracional, hacia "la fuerza bruta", que obscurece la razón, perturba a los engraidos vanidosos y los lanza al fin en el abismo cavado por sus propias manos, como espaciación justiciera, ante tanta insensatez, que ha colocado a los gobiernos y a los responsables en el término ineludible de "fuera de la ley, de esa ley internacional tan violada, pisoteada de la manera más cínica y criminal, por esos mismos que ahora, en el momento de arreglar cuentas, de cargar con las responsabilidades, creen poder escudarse y ampararse en aquella que han escarnecido, desacatado y violentado como piratas antropófagos, y aun peores refinamientos que la "Kultur" más encumbrada, escondía en sus antros.

No se requiere título de jurisconsulto. Las leyes internacionales tienen que ser inexorables y castigar a los reos responsables, en donde quiera que fueran hallados, so pena de recaer iguales penas sobre quien los oculte o pretenda substraerlos de la justicia internacional, primer caso quizá en la historia del mundo que en esta espantosa convulsión se suscita como trágico final irremediable de esta macabra escena en que tantos millones de seres inocentes han sido sacrificados.

*
* *

Si cuando Inglaterra y sus aliados, ejerciendo con la fuerza el dominio de los mares, que son mares y no costas; que no son bahías, ni puertos,

ni golfos, etc. Si cuando esos gobiernos violaron también aquellos preceptos, en otro sentido sí, pero ilegal y en contra de los tratados y mismas convenciones, menoscabando, entorpeciendo y privando al comercio internacional y neutral el libre ejercicio de su navegación entre sí, sobre mercaderías, productos alimenticios y otras cosas que por aquellos pactos no son contrabandos, ni pueden ser considerados como tales, las naciones afectadas hubieran protestado y exigido el reconocimiento de sus legítimos derechos vulnerados, los cuales nunca hubo la Argentina sus productos exportables son indispensables, bien como materias primas o como alimenticios.

Alemania, presionada por ese sistema inhumano e injusto, perdió los estribos y vino aquel disparate mayor de la guerra "sin restricciones" que ante el mundo la colocó en el último concepto y en la descalificación moral más execrable.

Si cuando lanzó al mundo ese reto temerario, hubiera recibido como contestación de cada uno de los gobiernos neutrales "que todo acto que implique ofensa o daño injustificado, ante los preceptos de los pactos y leyes internacionales, sería considerado como un acto de provocación y de declaración su estado de guerra", seguramente que la reflexión y el propio instinto la hubiera hecho retroceder y el mundo se habría salvado de tantos horrores despiadados.

*
* * *

Si analizamos sin pasión, si hemos de emitir juicios en cuanto se relaciona con los sucesos y cosas acontecidas en esta república, para calificar, como acontece y con mucha ligereza, en cuanto a la actuación que el actual Poder Ejecutivo, mejor dicho Irigoyen, han tenido en ellos, debemos ser más parcios.

Si el pueblo en general, si los partidos en que él no milita y esa juventud siempre joven y bullanguera, consideran que obró mal y que debió llevarlos a la guerra, yo no sé si en ella influirá muy grandemente, en que la tormenta ha pasado y "las papas no quemán". Pero una cosa es ver los toros de la barrera y otra lidiarlos, y en materias de Estado, las responsabilidades nunca fueron en cosas de guerra, ni palabra vana, menos una quimera.

¡Bonita era la situación interna, las finanzas, la moneda!

Yo soy asaz observador, enemigo de la clack, muy parco en la lisonja y menos en este caso, en que, como se ha visto y como se verá, encuentro enormes taras, falta de violencia, pobreza franciscana de medios, escasa lucidez financiera, que no subsanan laderitos ni determinados publicistas banqueros, porque son pobres de concepción, cortos en la trayectoria, y si no ven ni quieren ver es porque son ciegos en ello, obtusos y vanidosos, sin abuela.

Esto no quita que como buen cortés queme las naves y aun a riesgo de ser solo, aplauda y me desgañite como Tamagno, si razones no bastaran.

Irigoyen fué acertado. No fué débil. Recibió satisfacciones amplias, y grandísimas razones de mucho peso tuvo para no lanzarnos en el entrevero.

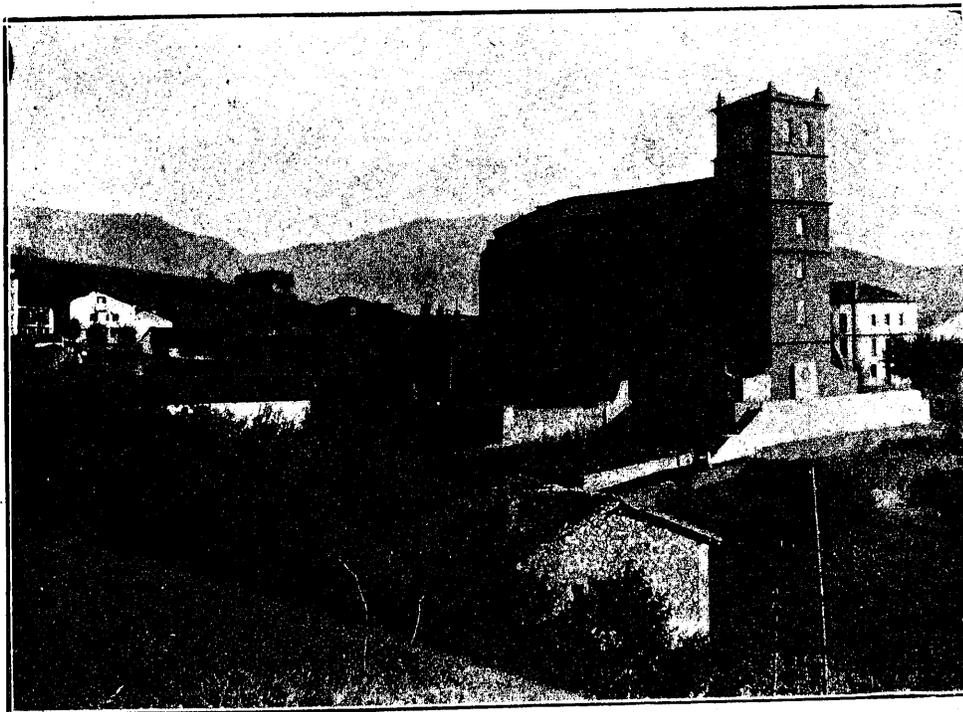
Mas pecó y peca indebidamente, en obsequio exclusivo de los otros. Y hasta reincide.

Mejor fuera reconsiderar el "Mío tesoro", organizar el planteamiento definitivo de la Defensa Agrícola.

Es esta "Defensa" una poderosísima "Institución bancaria agrícola ganadera", con una base de capital inmediato, por lo menos de 200 millones de pesos moneda nacional.

Es así, con dinero, que se opera con eficacia y seguridad.

Independicémonos; seamos previsores y precavidos.



Iglesia de Oyarzun (Gipúzkoa)

(Fot. de G. de Jorajuria.)

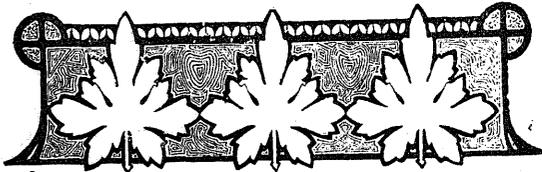
Alguien comentó sobre lo fundamental: pescadores que no pescan.

La elasticidad se desconoce. Y es prenda de seguridad que en su eficacia demostrará ser superior de la que salvó, en tan duros embates, esa famosa línea militar del Oeste, que defendió a París e hizo morder el polvo a los Divinos Dioses de la guerra".

Demos, pues, al César lo que es del César.
Y que conste: no quita lo cortés a lo valiente.

Ulpiano Castet y Lejarcegui.

Mar del Plata, noviembre 3 de 1918.



THE OAK OF GERNIKA

Oak of Gernika! Tree of holier power
That which in Dodoña did enshrine
(So faith too fondly deemed) a voice divine.
Heard from the depths of its aerial bower,
How canst thou flourish at this blighting hour?
What hope, what joy can sunshine bring to thee
Or the soft breezes from the atlantic sea,
The dews of moon, or april's tender shower?
Stroke merciful and welcome would that be
Which should extend thy branches on the ground,
If never more within they shed round
Those lofty-minded law givers shall meet,
Peacant and lord, in their appointed seat
Guardians of Biscay's ancient liberty.

William Wordsworth.

VERSION LITERAL CASTELLANA

¡Roble de Gernika! Arbol de más santo poder
que aquel que en Dodona, según la fe harto bondadosa lo creía, encerraba una voz divina, escuchada desde la cima de su aérea bóveda!: ¿cómo puedes florecer en este terrible momento? ¿Qué esperanza, que alegría pueden traerte la luz del sol, las suaves brisas del Atlántico mar, el rocío de la luna ni las dulces lluvias de Abril?

Suceso útil y beneficioso sería aquel que extendiese tus ramas sobre la tierra, si una vez más volvieran a congregarse de nuevo bajo tu sombra aquellos legisladores de elevado espíritu, señores y menestrales entremezclados, y ocuparan sus escaños como feles guardadores de la antigua libertad de Bizcaya.

(1) El autor de esta composición, uno de los poetas más dulces y tiernos de Inglaterra, nació en el condado de Cumberland en 1770 y murió en Rydal Mount (Westmoreland) en 1850. Es autor, entre otras obras, de unas "Baladas líricas" publicadas en 1795; de unos "Croquis descriptivos", interesantes impresiones de sus viajes; de dos volúmenes de "Poemas" (1807), del poema "L'Excursión", (1814) que pasa por su obra más notable, y otras composiciones, muchas de las cuales se coleccionaron en 1835. Viajó mucho: estuvo en Francia en la época revolucionaria, cantó la libertad y las glorias de Zaragoza, y dedicó su recuerdo al árbol de Gernika, en 1810, época en que, cual hoy, se hallaba en suspenso nuestro sabio régimen foral, y en la que quizás el poeta inglés, visitó esta noble tierra.

VARIEDADES EUSKARAS

Montes de Gipúzkoa

Alturas respectivas sobre el nivel del mar de los montes más importantes de la provincia de Gipúzkoa:

Achu (entre Ataun, Idiazabal y Segura).	962
Adarra (Hernani)	674
Aizelecu (Legazpia)	816
Aitzgorri (Zegama)	1546
Aitz-zorrotz (Eskoriaza)	1145
Aldaba (Tolosa)	763
Aloña (Oñate)	1297
Aralar (Amezkueta, Abalzskueta, Zaldibia y Ataun)	1472
Arlaban (Salinas)	641
Arno (Motriko)	625
Artia (Oñate)	1149
Aranzazumendi.	776
Ayamendi (Irun y Oyarzun)	687
Belkoain (Andoain)	504
Descarga (Villarreal)	488
Elzegarate (alto de)	764
Id. — puerto de — (Zegama)	658
Elosua (Bergara)	720
Hernio (Albistur, Asteasu, Aya, Régil, Goyaz y Bidania)	1017
Hernio (Cruz de)	1064
Inhorta (Elgeta)	744
Irimo (Villareal)	894
Izarraitz (Azkoitia, Azpeitia, Zestona, y Deba)	887
Izaspé (Zumarraga)	968
Irumugarrieta (Aralar)	1475
Jaizkibel (Fuenterrabía)	465
Lakiola (Villareal)	766
Larrunarri (Sierra Aralar)	1418
Marinamendi (Zegama)	901
Mendizorrotz (Igeldo)	318
Murumendi (Beasain)	890
S. Adrián — venta de — (Zegama)	1040
Idem, junto a la horca	1057
Santa Bárbara (Segura)	730
Uzturre (Tolosa)	739
Udalaitz (Mondragon)	1081
Zaraya (Arechabaleta, valle real de Leniz)	1143
Zatui (Legazpia)	850
Idem (Oñate)	867

(Los nombres que aparecen entre paréntesis son los de los pueblos más cercanos a cada monte o los de la jurisdicción municipal a que éste pertenece).



GRAVAMEN A LA SIDRA

Se están creando tales impuestos, que al paso que van las cosas, no será extraño que el "protestar" sea sometido también a un gravamen.

Ha causado desagradable efecto el proyecto de la comisión de presupuestos de gravar con un fuerte impuesto a la sidra, bebida inofensiva, usada en las modestas expansiones de los días clásicos como los actuales y las romerías por la clase media.

No es propiamente bebida, sino un refresco sano que no debe pagar impuesto de ninguna especie.

Los padres de la patria y los caballeros que forman la comisión de presupuestos, si para cubrir los déficits, no tienen reparo en echar mano del triste jugo de manzana, renunciando a la mitad del sueldo que perciben, formarían una suma más importante que la que pudiera obtenerse con la elevación del impuesto que se pretende, porque los pobres se verían privados de adquirirla y mermaría la introducción de tal artículo al país, restando de una entrada considerable a la Aduana.



PELIGRO DEL MAXIMALISMO

El maximalismo está abriéndose camino en Rusia y en Alemania, y lo peor es que significa una amenaza para el mundo.

Si no fracasa en esos dos países, será menester que las naciones aliadas tomen medidas que eviten el desarrollo de tan utópicas ideas, que tienen la propiedad de perturbar y desorientar al obrero.

LA INculpABILIDAD DEL EX KAISER

En Berlín se ha formado una liga para demostrar la inculpabilidad del ex-káiser en el estallido de la guerra.

Pensando serenamente ¿qué culpa tenía él, si se veía en el caso de cumplir el encargo de la Divina Providencia de gobernar al mundo?

LA VACUNA DE LA GRIPE

La vacuna que se está preparando en el departamento de higiene de la capital federal y de que han hablado los diarios, no es, según el señor Palma, más que la aplicación de la norma del célebre bacteriólogo inglés Whight, discípulo de Pasteur, quien ha llegado a establecer que, en general, se puede poner a cubierto de una enfermedad vacunando con el microbio muerto de la misma. Este principio se ha aplicado con éxito a cierto número de enfermedades, pero no ha dado resultado en otras, como en la tuberculosis, y no se puede afirmar si lo podrá dar en la gripe. Por de pronto debe afirmarse que no hay nada consagrado por la ciencia, que sea una vacuna o una medicación específica de la influenza, y sólo pueden aceptarse procedimientos como los de Wright, siempre que no se abuse de ellos.



Almanaque de "La Baskonia"

Dentro de un par de días quedará terminada la impresión del Almanaque que regalamos a los subscriptores de "La Baskonia", é inmediatamente será enviado a los que estén al corriente con esta administración.

El pequeño retraso, obedece a la dificultad de la obtención del papel que hay en plaza, a causa de las insignificantes partidas que llegan de Europa.

Pero aparte de los inconvenientes inherentes a la anomalía de las circunstancias, que han sido allanadas, creemos que no desmerecerá a los de años anteriores, tanto en su parte literaria y de ilustraciones como en su presentación.

Laurak Bat

Esta sociedad despidió el año, la noche del 31, con una animadísima fiesta, muy concurrida.

El auresku oficial fué bailado por la comisión directiva y algunos socios conocidos.

Hizo de primera mano el presidente Sr. Echezagüía con agilidad juvenil que le hizo recordar sus mejores tiempos, y de atzesku el Sr. Ramón Artola, siendo ambos muy aplaudidos.

Fué una fiesta simpática y expansiva, muy acorde con el propósito de su celebración, en la que se formularon muchos votos por la felicidad de año nuevo, a los que también unimos los nuestros.

Grata visita

Hemos tenido el gusto de saludar en esta redacción al culto irunés don Mariano Campos Aguinaga, portador de bellísimas vistas de nuestro país, que el notable fotógrafo señor Guillermo Jorajuría, dedica gentil y espontáneamente a "LA BASKONIA", fineza que agradecemos muchísimo a ambos excelentes euskaldunas y amigos.

El señor Campos Aguinaga, que sabe compartir los afectos del país nativo con los de la familia, realiza viajes al viejo mundo con alguna frecuencia, renovando cariños.

Ultimamente ha pasado un año en nuestro país y acaba de llegar en el "León XIII". Vuelve encantado de los progresos que se vienen realizando en el orden espiritual y material.

La historia de los baskos en el descubrimiento de América.

El infatigable escritor basko señor Segundo de Ispizua, acaba de publicar el volumen V de su Historia de América. Quien haya seguido de cerca el trabajo del señor Ispizua, habrá podido apreciar todo el esfuerzo y toda la energía que debió desarrollar para vencer los obstáculos que se oponían a la publicación de su obra.

El autor se aparta en muchos puntos a cuanto se ha escrito hasta hoy por los más reputados historiadores que del Nuevo Mundo se ocuparon. El señor Ispizua ha hecho un precioso trabajo de investigación, al no contentarse con la literatura impresa y acudir en busca de las fuentes inéditas, que yacen olvidadas en los archivos y bibliotecas. De aquí que su Historia contenga documentos de un valor original, como la carta inédita dirigida por el ilustre bizkaíno Lope de Aguirre a Felipe II e interesantes mapas de rutas, que se reproducen por primera vez.

Por la sinceridad con que está escrita esta Historia y por la nobleza con que sostiene sus convicciones, su autor pudo decir en el prólogo: "En este libro sólo se pretende contar cómo han pasado los hechos".

La lectura de esta obra es indispensable a todos cuantos quieran conocer la historia del descubrimiento y conquista del continente americano y si por las venas del lector circula sangre euskaldun, ha de sentir admiración y cariño por sus antepasados que se llamaron Juan de la Casa, Juan de Rada, Lope de Aguirre y cien nombres más, dignos representantes de raza noble y fuerte, no sólo por la honradez de su carácter, por la robustez de su constitución física, por su virilidad moral, sino por las legendarias tradiciones de su vida militar, por la grandeza de sus instituciones democráticas y por la dignidad adquirida por el trabajo y las buenas costumbres.

A pesar de lo limitado del tema, esta obra ha venido a llenar un vacío, pues España anda rezagada en la publicación de textos modernos de su historia de América. Es de desear que el señor Ispizua en un próximo trabajo se ocupe de las regiones del Río de la Plata, que ha de resultar, en especial para nosotros, de un alto interés intelectual y científico y digno de figurar al lado de su Historia de Méjico, Panamá, Perú y Venezuela.

Exámenes

En el teatro Colón, dió lugar a una solemnísimas fiesta la distribución de premios de la Alianza Francesa a los alumnos laureados en los exámenes de fin de año.

Complácenos consignar que, como en todas las manifestaciones de cultura, se destacan en gran número las hijas o nietas de baskos, como puede verse por el siguiente resultado:

Diploma superior: Celina Arenaza, Adela Ospitaleche, Juana Bergara, María Esther Puchulu, Irene Heguy, Antonita Andiazabal.

Diploma de capacidad: Celia Luro, Amalia de Arenaza, Sarah Hechart, Delicia Barraza, Julia Allende, Adela Agote Ayerza, Cledia Garateguy, María Irigoyen, Clorinda Largaia Barrenechea, María Saralegui, Angela Urrutia, María Arce, Elisa Lacau, María Aguirre, Elvira Aranzadi, Josefina Bergara, Laura Barbier, Esther Lopetegui, Alita Arce, Esther Laspiur, María Uthurealt.

Estudios Elementales: Susana J. de Casaubón, Susana de Arenaza, Alicia A. Muñagorri, Eloisa Zelaya, Elvira y Sara Lezica, Enriqueta Basavilbaso, Albina Larralde, Almi Etchegaray, Silvina Ezeiza, Angelina Bidart, Sara Barbier, María Aparicio, Julieta Olaciregui, Juana Amorena, Clara Etchart, Julia Alzaga, María Aguirre, Lola Saralegui, Emilia Argañaraz.

Florencio Constantino

Hace mucho que nada sabíamos del tenor Constantino, directa ni indirectamente; pero leemos en un diario norteamericano, llegado recientemente, que el cantante bilbaino se hallaba gravemente enfermo en Los Angeles, a tal punto que los facultativos que le asistían no esperaban salvarlo; pero como la naturaleza es la que resuelve en estos casos, la robustez del organismo pudo más que la ciencia y parece que se encuentra completamente restablecido.

Mucho lo celebramos.

"Fueros y Autonomía"

Titúlase un pequeño folleto que el señor Pedro Antín y Olabe ha editado como contribución a las ideas autonómico-fueristas que se agitan en estos momentos.

Comenta la obra "Nacionalidades", de don Francisco Pi Margall, y transcribe un fragmento del "Derecho Foral" del doctor Otaegui, relacionado con la abolición del Pase Foral y la existencia de la democracia en los pueblos baskos, desde épocas muy remotas.

Para Mar del Plata

El Dr. don Tomás Otaegui, acompañado de su

apreciada familia, se ausentó para Mar del Plata, donde permanecerá durante la temporada de verano.

Festejando un nombramiento

Los amigos y compañeros de la prensa metropolitana, del señor Miguel Ripa Elzaurdia, le ofrecieron una comida en el restaurant de la galería Güemes, festejando su nombramiento de secretario de la Caja de Ahorro Postal.

Enlaces

Se ha efectuado el enlace de la señorita Josefina Goyena con el señor Joaquín Allende.

En Lanús, se efectuó en la mayor intimidad, el enlace de la señorita Esther Arrieta con D. Luis Ezcurra.

—Contra enlace en la estación Todd, la señorita Anatilde Llanilhe Echari con el señor León C. Agotegaray, habiendo sido ambos muy felicitados.

—En la iglesia de San Cristóbal se efectuó el enlace de la señorita Amelia Fougères Bereterbide con el doctor Matías Iribarne Larrain.

En Magdalena

Festejando un acontecimiento íntimo el Doctor Pedro Goenaga ofreció una fiesta campestre en su establecimiento del Kilómetro 159.

En Balcarce

En el lugar conocido por Cerro Paulino, se realizó el pic-nic que con motivo de fin de curso escolar el presidente del consejo, Dr. José I. Astelarra, ofreció al personal docente del distrito.

Fué una fiesta altamente simpática.

En Patagones

Con gran animación se celebraron las romerías españolas, organizadas por la sociedad Laurak Bat, que preside el señor Miguel Lasarte.

Una banda de música de la capital federal amenizó dichas fiestas.

Pasajeros

Se han embarcado en el vajor "León XIII" para nuestro país:

Juan Antonio Sáenz de Tejada y familia, Julio Betbeder y familia, Clotilde Olaizola, Graciano Luzzaraga y familia, Aurora G. Vda. de Nabarro y familia, Silvano Echegaray.

Necrología

Han fallecido en esta ciudad:

Carmen P. de Gandarias, José María Inurrigarro, Castor de Uriarte, Narcisa Goñi de Urabayan, Antonia E. de Picabea, Leonor Recalde, María Etchecopar de Harguindeguy.

Después de una corta enfermedad ha fallecido el señor José M. Ithurbide, cuyos restos fueron trasladados a San Justo.

En Banderaló: D. José Iturbide, vecino de Vilegas.

D. Anselmo S. Iturralde

Ha causado general sentimiento en Tandil el fallecimiento del señor Anselmo S. Iturralde, acaecido en su estancia de la estación Orense, en donde se encontraba veraneando con su familia.

El extinto era hijo del señor José M. Iturralde, actual presidente del Banco Comercial de Tandil.

El cadáver fué conducido al Tandil para su inhumación en el cementerio local, acto que dió motivo a una sentida demostración de duelo.

Los Baskos en el Uruguay

D. Regino Galdós

Encuétrase enfermo de la vista nuestro estimado compatriota don Regino Galdós.

La importuna "grippe" le ha traído esa dolencia, que deseamos sea pasajera.

José María Zubizarreta

El hogar de los esposos don José Zubizarreta y doña Valentina Odríoziola, pasa en estos momentos por una angustia tremenda, por la pérdida de su hijo José María, que era la alegría de la casa.

La gripe en Paysandú

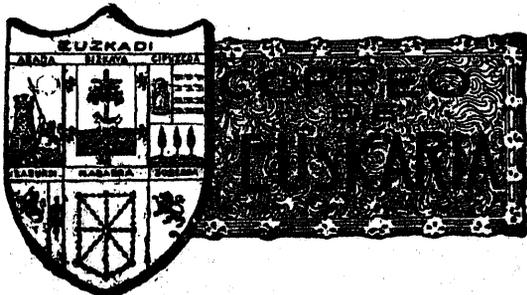
Cinco simpáticos jóvenes estudiantes de medicina, se trasladaron de Montevideo a Paysandú, con el noble propósito de prestar su cooperación a la asistencia médica local, que se veía imposibilitada de multiplicarse ante los numerosos casos de enfermos de gripe que requerían inmediata atención.

Los estudiantes referidos llegaron oportunísimamente y los servicios eficaces que prestaron han obligado el más profundo agradecimiento del pueblo de Paysandú. Figuran entre aquéllos, dos descendientes de baskos: Plinio Galdós y Emilio Oribe. El primer, hijo del conocido baskófilo Don Regino Galdós que probablemente se doctorará el mes de Marzo próximo.

REGALO DEL "ALMANAQUE DE LA BASKONIA PARA 1919"

Rogamos a los señores suscriptores que han recibido aviso del descubrimiento en que se encuentran con esta Administración, se sirvan girar a la mayor brevedad, a fin de poner al día las cuentas administrativas, y recibir el regalo del hermoso Almanaque de "La Baskonia" antes que se agote.

LA ADMINISTRACIÓN



ALABA

D. PEDRO DE MADINABEITIA

A edad avanzada — ochenta y un años — ha fallecido en Vitoria el respetable señor Pedro Madinabeitia y Vallejo, nombre que durante muchísimo tiempo ha sido enaltecido por los actos privados y públicos de quien lo ostentó y por las consideraciones y cariños de cuantos le conocieron y trataron.

El finado era presidente del Consejo de la Pani-

ficadora Vitoriana, y había ocupado, en otros altos cargos el de concejal y el de vicepresidente de la comisión provincial. En su juventud fué una de las figuras más valiosas de la milicia nacional que operó en Alaba durante la última guerra civil.

SUSCRIPCION

Informan de Vitoria que la suscripción abierta por la Junta de damas de la Cruz Roja, ha alcanzado un brillante éxito, con destino a las familias de los pobres que con motivo de la última epidemia gripal, resultaron seriamente perjudicadas.

BIZKAIA

EL DIRECTOR DE "ABERRI"

Telegrafían de Bilbao que ha sido encarcelado el director del semanario "Aberrri", acusado de sedición y rebeldía.

ARDIDES PATRIOTEROS

En la política se ponen en juego todos los medios para molestar al enemigo con la noble intención de aplastarle, y siempre se está al acecho de aprovechar las oportunidades.

Según informaciones telegráficas, los concejales republicanos del ayuntamiento de Bilbao van a presentar una moción proponiendo que en el palacio municipal ondee únicamente la bandera española.

Los que conocen el ambiente del maremagnum, político de la capital bizkaína, comprenderán fácilmente que en los actuales momentos se excitación es esa una maniobra de fácil aplauso, para indisponer a la opinión con los nacionalistas.

Es sensible que en las circunstancias presentes se eche mano de esas futilidades que en el fondo no tienen importancia, cuando todos olvidándose de rencillas partidistas deberían colaborar por la felicidad del país; pero está visto que el hombre es el más perverso de los bichos.

PLAUSIBLE PRECAUCION

Por orden de la diputación provincial, se están colocando en los lugares estratégicos y que ofrecen peligro de las carreteras, rótulos en baskuenze: "Aldundija" para anunciar a los automóviles un peligro próximo, lo que evitará en lo sucesivo muchas desgracias.

UN HOTEL Suntuoso

La antigua aspiración de dotar a Bilbao de un hotel amplio y suntuoso, tantas veces manifestada en las conversaciones particulares y en la prensa, está ya en sólido camino de realización.

Entre las personas que con mayor atención se han ocupado en distintas épocas de esta gran necesidad de Bilbao, corresponde la iniciativa más provechosa al presidente de la Cámara de Comercio, don Tomás de Urkijo, cuya gestión en estos últimos meses ha llegado a término feliz.

En el solar de 40.000 pies cuadrados, comprendido entre la Plaza Elíptica y las calles Alameda de Rekalde, Ekano y Rodríguez Arias, se comenzará en breve la construcción de un magnífico hotel, cuyos planos los tiene ya terminados el arquitecto señor Smit.

Tendrá la entrada principal el hotel por la Plaza Elíptica, y en la parte zaguera irán los locales de la Cámara de Comercio y elegantes oficinas.

Toda la planta baja estará destinada al hotel, y se desarrollará en forma análoga a la del Palace Hotel de Madrid.

En los pisos superiores se establecerán ciento sesenta habitaciones dotadas de todas las comodidades, por el precio de un millón de pesetas, y el Ya ha sido adquirido de don Tomás Allende, el dades.

capital necesario para la construcción está cubierto.

En el nuevo hotel se organizarán días de moda y fiestas de sociedad, que se verán favorecidas por las más distinguidas familias.

EN DEUSTO

Falleció en el barrio Luzarra, repentinamente, la anciana Antonia Muguruza, a consecuencia de un ataque cardíaco.

EN PORTUGALETE

Dejó de existir el señor Elías López Bustamante y González, persona que gozaba de la consideración general de los convecinos.

Hace próximamente 30 años que el señor Bustamante estaba establecido en Portugaleta, donde tenía una farmacia que gozaba y goza de muy justo renombre.

Persona de grandes conocimientos científicos, don Elías, que era doctor en farmacia, aparte de otros cargos importantes, fué jefe por oposición del Laboratorio Químico Municipal de Bilbao, socio fundador de la Escuela Española de Higiene; desde hace veintitantos años era subdelegado de Medicina del distrito de Balmaseda y corría a su cargo la dirección del Laboratorio Químico de Portugaleta.

En todos esos puestos que ocupó el finado demostró su pericia y sus altas dotes profesionales, cumpliendo su misión en medio de la satisfacción general.

EN PLENCIA

Se celebró un solemne funeral a la memoria de don Miguel de Goldaracena y de la Presilla que dejó de existir en tan bonita villa.

El señor Goldaracena fué director de la Escuela de Náutica de Bilbao, vocal de la Junta de Obras del Puerto y del Patronato del Hospital-asilo Elorduy, de Barrica. Era muy conocido y por su afortunado carácter gozaba de general aprecio.

D. JUAN VALENTIN REPARAZ

Ha fallecido en Bilbao. En "El Noticiero Bilbaino" — hace muchos años y durante muy largo tiempo — y en otros periódicos después, hizo una labor periodística activa e inteligente, alternándola trabajos festivos en prosa y verso, que dieron notoriedad a su seudónimo "Chomin-Chiki".

Fuó también activo corresponsal de importantes periódicos madrileños y fundó la gafa titulada "Bizkaya en la mano", publicación anual de utilidad reconocida.

Ultimamente, retirado de las tareas de la prensa, prestó muy buenos servicios en las oficinas del Ayuntamiento. Una rebelde afección a la vista le hizo acogerse a la jubilación.

EN ERANDIO

Prodújose un incendio en la fábrica de alquitrán que en el barrio de Tartanga posee la razón social Astobiza y Compañía.

La causa fué el haber fallado una portezuela de la caldereta de la destilación.

El vecindario, varios obreros y las autoridades trabajaron en la extinción del fuego.

No hubo desgracias personales.

CONTRA EL "PLUS-VALIA"

El presidente de la diputación ha dirigido una circular a todos los Ayuntamientos de la provincia dándoles cuenta del proyecto de "plus-valia" leído en las Cortes por el ministro de Hacienda.

En dicha circular se dice que la diputación viene estudiando un proyecto análogo al citado y el cual se propone establecer en Bizkaya con carácter exclusivamente municipal, por entender que el aumento de valor de la propiedad inmueble es determinado por las mejoras realizadas por los Ayuntamientos y las diputaciones, de cuyos sacrificios se ha hecho caso omiso en el proyecto del ministro

de Hacienda, por el que se pretende crear un impuesto sobre esos aumentos a beneficio del Estado.

Seguramente, ese Ayuntamiento estará conforme con la diputación — dice la circular — en que el aumento de valor de la propiedad inmueble se debe a los municipios y, por lo tanto, no hay razón para que el Estado cobre un impuesto sobre el crecimiento de valores a los que no ha contribuido.

La circular termina solicitando de los municipios que unan su protesta a la de la diputación contra el proyecto impuesto.

DE CUBA — Al alcalde de Bilbao

El director de Obras Públicas de la Habana ha enviado una carta al alcalde solicitando copia del escudo del Ayuntamiento de Bilbao para proseguir los estudios sobre la construcción del palacio de inmigración en la república de Cuba.

ACIERTO PROFILACTICO

Tenemos informes que la población que más se ha distinguido en la reciente epidemia gripal, como actividad y medidas oportunas de profilaxis, ha sido Bilbao; pues la desinfección de viviendas se hizo con todo vigor y éxito.

NOMBRAMIENTO

El señor Araluce ha sido nombrado director de las obras del puerto, renunciando a la dirección del servicio de abastecimientos que venía ejerciendo.

LA MANIA DE PRADERA

Un diario bilbaino atiza de lo lindo a Pradera que sufre de la manía del anticonialismo y del aplanso fácil en las Cortes.

En la última sesión, según informa el diario de referencia, le combatió enérgicamente el diputado señor Epalza, recomendando a los diputados que no se dejasen impresionar por el señor Pradera, que sufría la obsesión del nacionalismo basko.

Indicó que el señor Pradera no tenía la representación de sus correligionarios, puesto que en Baskonia había muchos jaimistas nacionalistas.

Expresó que cuando terminase el debate político, los nacionalistas abordarían de frente y sin vacilaciones el problema basko, pues a eso habían ido a las Cortes por mandato de las corporaciones baskongadas.

Mostró su extrañeza por el hecho de que el señor Pradera, que había combatido siempre con dureza al señor Cambó, encontrase ahora puntos de contacto con él.

Concluyó afirmando que el día del triunfo del nacionalismo será de júbilo para todos los baskos, y que los nacionalistas perdonarían entonces al señor Pradera, todas las injurias que éste les había dirigido.

SOBRE UN GRAVAMEN

La Agrupación de Sociedades Anónimas del Norte de España y que tiene su asiento en Bilbao, ha pasado al ministro de Hacienda y hace gestiones para anular el gravamen relativo a las sociedades anónimas.

Bajo la presidencia de don Julio Arteche, se reunió la junta directiva para estudiar los proyectos tributarios del ministro de Hacienda y organizar la más enérgica oposición en los que éstos proyectos tienen de injustamente gravosos para las compañías anónimas.

Se examinó ampliamente la reforma de la ley de utilidades y se redactó un extenso informe que se elevará a la comisión dictaminadora del Congreso.

En el escrito dirigido al ministro se razonan los puntos de vista de las sociedades anónimas y se formulan enmiendas en forma de conclusiones.

En la reunión de hoy se trató con igual detenimiento sobre las fortunas de las compañías y de

los recargos que se establecen en la ley de exenciones locales y de otras iniciativas tributarias.

Se acordó nombrar una comisión compuesta por los señores Arteche, Chalbaud, Ocharan y Sagardui, y secretario a don Marco Gardoki para que marche a Madrid, a fin de realizar dichas gestiones.

La comisión recabará el apoyo de los representantes en Cortes y de las sociedades anónimas similares interesadas en las reformas.

También se gestionará el valioso apoyo de la diputación provincial en la parte relativa a los conceptos concertados.

AUDIENCIA TERRITORIAL

En el Colegio de Abogados de la capital bizkaina, ha reunido la comisión designada por esta entidad para gestionar la creación de una audiencia territorial en Bilbao.

Se acordó recabar del diputado por Bilbao, así como de los restantes diputados por Bizkaya y de los colegiados que tengan representación parlamentaria que, en el caso de proseguir el proyecto de reformas judiciales, apoyen enérgicamente las aspiraciones del Colegio.

PARQUES Y JARDINES

El Ayuntamiento bilbaino ha encomendado al arquitecto de parques y jardines de París, M. Forestier, un plan de creación de parques y jardines públicos en Bilbao.

Después de un estudio sobre el terreno realizado por dicho señor, ha declarado que las condiciones naturales de la villa no son muy favorables a la creación de jardines públicos, pues en los sitios donde pueden establecerse el terreno es arcilloso.

Sin embargo, prometió estudiar detenidamente este asunto y que remitirá desde París varios proyectos.

FIESTAS EN BILBAO

Telegrafían de Bilbao que con mucho lucimiento han comenzado a celebrarse en aquella capital las fiestas anuales conmemorativas del levantamiento del tercer sitio de la ciudad durante la guerra carlista. Las referidas fiestas fueron organizadas, como todos los años, por la sociedad denominada "El Sitio".

NECROLOGIA

Han fallecido en Bilbao:
Paz Ruiz de Salas, Manuel Egidazu y Larraondo, Rosario de Urribarri e Iturrioz de Arrarte, Saturnina G. de Larrinaga y Luzarraga.

En Neguri (Gecho): doña Juana Rivaflecha y Zabala de Escudero.

En Mungía: D. Pedro Achabal y Landesa.

GIPUZKOA

UN MERCADO FRANCO EN SAN SEBASTIAN

El concejal del Ayuntamiento de San Sebastián, señor Kutz, ha presentado una moción para la creación de un mercado semanal, regulador, con franquicia absoluta, es decir, libre de toda clase de impuestos municipales, y emplazado en terrenos cuya situación permita considerarlo dentro y fuera de la ciudad. En el terreno que el proponente indica, y construyendo la Compañía de los Ferrocarriles Baskongados un apeadero, podrían tener su parada natural para el descargue de géneros, con grande economía de gastos de conducción, el ferrocarril de la Frontera, el de Pamplona, el de Bilbao y el tranvía de Tolosa.

FOLLETO DE USANDIZAGA

El municipio donostiarra ha editado en homenaje a la memoria del malogrado José Marañ Usandizaga un opúsculo, en el que se traza la biografía de Usandizaga.

Márcanse en él todos los pasos que el joven compositor dió desde la cuna al sepulcro.

La edición está impresa primorosamente.

DE CULTURA BASKA

La Comisión de Bellas Artes e Historia que con frecuencia se reúne en San Sebastián, ha recibido últimamente obras curiosas, entre las cuales figuran los regalos del hacendado y ex alcalde de Tafalla don José María Azkona, consistentes en nuevos y curiosos regalos etnográficos procedentes de las Bardenas Reales de Nabarra.

EN EIBAR

La han emprendido contra los pobres canes.

El mes pasado fueron muertos en dicha localidad 158 perros.

Unos tenían dueño y otros no; pero todos han caído víctimas del engañoso bizcocho con que eran "obsequiados" por orden del alcalde.

BANQUETE ALIADOFILO

En San Sebastián se ha celebrado un gran banquete aliadófilo para celebrar el advenimiento del cese de hostilidades.

SPORT BASKO

Ante un público que llenaba por completo el amplio frontón "Astelena" de Eibar, tuvieron lugar dos partidos de pelota, de los cuales nos envían las siguientes referencias:

En primer término lucharon Echabe III y Errasti, rojos, a sacar del cuadro 2, contra Pradera I y Baltasar, azules, con saque libre. Al iniciarse la pelea, el dinero se voceó por los azules en proporción de 20 a 14; pero sus contrarios llegaron a apuntarse el tanto 11, cuando el marcador señalaba 2 por los favoritos, y entonces cambió el criterio de los catedráticos, los cuales sufrieron un gran revoleón al variar sus simpatías, pues los azules lograron ganar el partido dejando a Echabe y Errasti en el tanto 18.

Jugaron a continuación otro partido. Cantabria, con saque libre, y Estarta a sacar del 3, y en este partido sufrieron un nuevo disgusto los inteligentes, que ofrecieron el dinero por Estarta en proporción de 10 a 7 y luego de iguarse en los tantos 5-6-8-9-11-12 y 15, ganó Cantabria.

EN EIBAR

Ha fallecido en plena juventud, a los 34 años de edad, el señor Valentín Chapartegui, cuyo fallecimiento ha sido muy lamentado.

NABARRA

LOS DESPLANTES DE PRADERA

"Napartarra" publica bajo el título de Incierto, un enérgico artículo para desmentir aseveraciones que ha hecho el diputado a que se refiere el título de estas líneas.

Dice "Napartarra":

"Pradera, en sus inconcebibles aberraciones y en su afán españolista, excesivo para desinteresado, se ha permitido faltar descaradamente a la verdad de los hechos históricos.

Ha querido demostrar que la conquista de Nabarra por el Falsario Fernando no fué tal conquista, sino una incorporación voluntaria de Nabarra que se entregó, según Pradera, sin lucha, porque no quería ser del monarca francés, sino de España.

Es falso, de toda falsedad cuanto afirma Pradera, cuya frescura corre pareja con su apasionamiento ultra-hispanófilo.

Es incierto que Nabarra no opusiera resistencia a la invasión de los soldados del duque de Alba y al desenfrenado egoísmo del Falsario que, si se anexionó Nabarra, no fué debido al efecto que ésta sentía hacia España, sino mediante los torpes ma-

nejos de falsificar bulas pontificias, atizar las discordias civiles y sobornar a unos cuantos traidores que también por aquel entonces había en Nabarra.

Además, es una infamia afirmar que aquellos gloriosos nabarros que perecieron por la libertad de la patria en Noain y en Amaiur, defendían al monarca francés. Luchaban — y eran la inmensa mayoría de los nabarros — por la monarquía indígena que en aquellos momentos simbolizaba la independencia patria.

Los que en aquel entonces defendían la causa del Falsario, eran los traidores de lConde de Lerín, halagados por Fernando en sus más bajas ambiciones.

La conducta de estos hombres que han pasado a la posteridad con un estigma infamante, es lo que llena de alborozo a Pradera.

Y también llena de alborozo a Pradera el que los gipuzkoanos, en una ceguera fatal, ayudaran a los hispanos en sus luchas contra los nabarros. Edificante. Todo a mayor gloria de España y satisfacción de Pradera, obsesionado cada vez más por los viles aplausos de la mehalla antibaska del parlamento hispano.

Sépanlo cuantos han venido sosteniendo que la conquista de Nabarra es una injusticia. El polichinela carlista ha descubierto por fin que Nabarra ardía por ser española. Díganlo si no los tres generosos intentos de emancipación de la tutela del Falsario, que tuvieron triste remate en Noain y Amaiur.

Sostener que los nabarros que en estas luchas cambiaron, así como los que fueron víctimas del puñal y del veneno de los sicarios del Falsario, no luchaban por Nabarra, es insultar su gloriosa memoria.

Ya no podía llegar a menos Pradera. A faltar al respeto debido a nuestros antepasados ilustres que nos dieron un elevado ejemplo de virtud y patriotismo. A falsear los hechos históricos contra su pueblo, y a renegar de su glorioso pasado. El colmo de la insensatez”.

LA ACTITUD NABARRA

Un colega pamplonés, el único seguramente de filiación euskarófila, se lamenta que en el actual baskongadismo que se ha iniciado en favor de los ideales nacionales, no se presenta a Nabarra con la virilidad que sería de desear, dado su acendrado fuerismo.

Y al comentar, se expresa así:

“Padece la gravísima calamidad de tener al frente de sus destinos a hombres incapaces de comprender la grandiosidad de los momentos presentes.

A políticos de profesión que, atentos sólo a las concupiscencias partidistas, dejan en el arroyo e porvenir de Nabarra.

A una prensa mediocre, dada en estos momentos a reproducir las viejas querellas, los necios anacronismos de hace treinta años, mientras escamotean de intento las transcendentales cuestiones que en orden a nuestra libertad se agitan actualmente.

A la turba de ineptos que han deshecho nuestro patrimonio foral por su incapacidad y por su apatía. Al enorme peso muerto de unas políticas regresivas cuya consigna ha sido siempre ahogar las aspiraciones legítimas de Nabarra, impidiéndole su desarrollo normal y complaciéndose en que el estado de servidumbre se perpetuara, por así convenir a los fines particulares de tanto logrero político.

Porque Nabarra no se ha emancipado del todo de la tutela de estos perniciosos factores, no se oye distinta su voz ni se perciben las palpitaciones de su espíritu generoso.

Pero el momento ha llegado ya. Es preciso proclamarlo muy en alto.

La cooperación decidida y ardorosa de los nabarros en la empresa elevada de restaurar, recuperar las libertades sociales, habrá de ser un hecho inmediato”.

LA PRENSA NABARRA

Suceden en nuestro país cosas verdaderamente contradictorias. Por ejemplo, aparece diariamente en Pamplona un órgano de publicidad titulado “Diario de Nabarra”, de un maurismo rabioso.

Todo el mundo sabe que el maurismo es la antitesis del fuerismo; sin embargo, en la capital de Nabarra se levanta airoso un monumento a los Fueros y en esa misma capital se publica un diario se la ve por ninguna parte.

antifuerista, ¡probablemente escrito por nabarros! Atravesamos unos tiempos en que a la lógica no

EN GARES

Ha fallecido el señor José Alzurrún, cuya muerte ha sido muy lamentada, por las excelentes cualidades que adornaban al extinto, aparte de su acendrado baskismo.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

Gerlako Elhe

Hitz illaburrez erran deiteke orai zer heñetan diren gerlako utzuliak. Frantzia eta, haren lagunak ari dira azken erhaltaldien egiten. Egun zounbait gora behera, etsaiak hustu urhenturen dutu hartu zutian lurrak.

Galdurik dela ikhousten du eta aithortzen ere, hori handi beita, ezi Alemana arima zarresko bezain arguilltsu eta isi gaitzeko da. Bakia nahi luke, bake galthoz ari da egun oros; bena ez du ukhenen bakerik ez epherik bi belhañez lurrialda jar artino. Hortara jinen deia? Bai, bortchaz.

Bena, hots, nouiz sua baraturen da. Egun bihar, etzi? Egunetik biharrera. Geriak iráin ere dio haatik orano zounbait aste eta benturaz hilabete. Egun horetako su lekhieta, lur aphalt eta hour tokiak beñira, armada eta gerlako tresna ikharagarriak nekhez ago erabilkatzen dutie.

Etzaiku uduri izanen gerlaa urhenturik dela ikhous artino goure gizonak herrietarat utzultzen; sinhesten abal dugu haatik, etsaia osokiezinbestiala eroririk, ihes douela.

Manuel eta Manuela

Manuel eta Manuela bizi ziren gocho gochoan beren lanetik. Manuela chuhur zen. Manuelek haatik maite zian igante arristiriez ostatlala jouan eta han luzaztto egoitia lgante gai batez Manuela bera zen etchen beste igante gai oroz bezala. Haiduru zen senharraren, bena etzen orano senharraren jiteko thenoria. Denboraren igaraiteko hartu zian erhata eta hasi zen sukhaltiaren garbitzen Bi farrasta eman eta ekhuratu zen, eskiak erhataz makila buriaren gafiñ ezaririk eta hasi zen khantuz

Goure etchian lan karrez

Batzuetan baterez;

Auzoko gizon chuhur orrek baño jago gasta ezpalez, Etchet beta genezake urrez eta zilarrez.

Han chuchen gai hartan Manuel jelkhi zen thenorez ostaturik. Borthan beha zagon emaztiarren khantari eta hantik beretik ihardetsi zian:

Aireak pertsu bear du

Naiz galdu bi ordu,

Auzoko gizon chuhur orrek anitz diru ote du? Nondik gastaturen du, irabazten ez badu?

Manuela lotsatu zen aments khecha erazi zianez senharra bere elhez eta eman zian kobla hau:

Anitz gizon badire

Munduian bizi baitire,

Ez irabaz ez gasta olio zarra bezala;

Alako gizonetarik jaun Goikoak beira nezala.

Manuel eta Manuela, gero ere, gocho gochoan bizi izan ziren beren lanetik. Manuelek etzian utzi igante arristireitako jelkhaldia, bena ez Manuelak ere gaizen chuhurki erabilteko harturik zian usakina.